

# 庆祝中华人民共和国 成立七十五周年摄影比赛

Photo Contest for Celebrating the 75th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China

路政署诚邀全港市民在十八区不同主题及设计风格的指定街景美化地点,透过从多角度欣赏香港社区街道景观,拍摄以庆祝中华人民共和国成立七十五周年为主题的照片。

The Highways Department cordially invites members of the public to take photographs at designated locations with streetscape enhancement across the 18 districts, with different themes and design styles through which one can appreciate Hong Kong's community streetscape from different angles, while adopting celebrating the 75<sup>th</sup> anniversary of the founding of the People's Republic of China as the theme.





美化工程设计简介

**Design Description of Beautification Works** 

#### 层山翠竹

这条行人隧道连接粉岭港铁站,背靠蝴蝶山,两旁毗邻蓬瀛仙馆和香港观宗寺。为配合附近绿意盎然的自然景观和富有中国特色的建筑,是次美化设计采用了仿中国水墨画的风格与题材,透过运用浓淡渐变的灰色与留白,营造层层山峦以增加隧道内的空间感,配以自古被美誉为四君子之一的竹子,为隧道带来点点清新翠绿的色彩。

### Layered Hills and Bamboos

This subway is connected to Fanling MTR Station, with Wu Tip Shan at its back, and Fung Ying Seen Koon and Hong Kong Kun Chung Temple on both sides. In order to match with the lush natural landscape and the architecture with Chinese characteristics in the vicinity, the beautification design adopts a style and theme that imitates Chinese ink painting. Through the use of gradation of grey colour and the technique of blank-leaving, layers of hills are created to increase the sense of space in the subway, accompanied with bamboos which are highly praised as one of the Four Gentlemen since the ancient times to bring a bit of fresh and emerald colour to the subway.

## No. 12

### 摄影比赛指定地点 Designated location of photo contest

横跨百和路近蓬瀛仙馆的行人隧道 连同其升降机

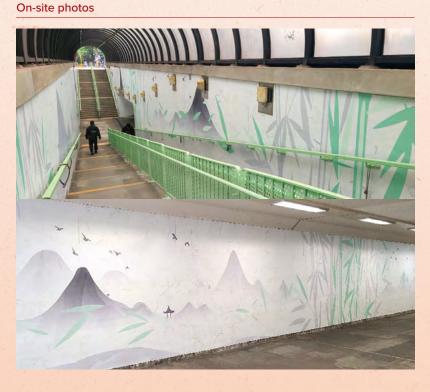
Subway across Pak Wo Road near Fung Ying Seen Koon including its lifts





摄影比赛指定地点
Designated location of photo contest

### 现场照片



结构编号 Structure No.

NS143, NS143A & NS143B